

**COMMUNITY CONGREGATIONAL CHURCH  
OF CHULA VISTA  
UNITED CHURCH OF CHRIST**



**WORSHIP SERVICE  
9:30 A.M.  
134th Anniversary of  
Community Congregational Church of Chula Vista  
November 10, 2024**

*No matter who you are or where you are on life's journey,  
you are welcome here!*

*276 F St. Chula Vista, Ca 91910*

***Welcome! Mabuhay! Bienvenidos!***

We welcome you in the name of the still speaking God!

We invite all *guests* to please **PRINT** their name and contact info on the ***“Information Card”*** in the pew rack and place the card in the offering plate. Anyone with a prayer request, please put it on the ***“Information Card”*** and place it in the offering plate.  
*If you need assistance*, please ask our Greeters.

### **Church Staff and Contact List**

**(619) 422-9263**

[www.chulavistachurch.com](http://www.chulavistachurch.com)

Email: [churchsecretary@chulavistachurch.com](mailto:churchsecretary@chulavistachurch.com)

Rev. Victoria Freiheit- Senior Minister

Lionel Jasmin- Minister of Music

Kim Appleget- Pre-school Director

Erika Dennis- Prayer Chain Coordinator

Sylvia Campbell- Event Coordinator

Corinne McCall- Financial Secretary

Pelito Capistrano- Custodian

Louise Lopez- Office Secretary

Audio Visual Team- Kevin Hewitt, Ko Tangen, Jerry May

Rod Nickels- Associate Custodian

Nathan Purificacion- Moderator

Chris Dunn- Coffee Hour

Reuben Barrera- Head Usher

Loren Sanchez -Nursery Attendant

Eygiel Balinski -Nursery Attendant

Greeters: Isabel Blanco & Maria Hartz

**134th Anniversary of Community Congregational  
Church of Chula Vista, United Church of Christ  
November 10, 2024**

**Thought Before Worship:** “The world keeps ending but new people too dumb to know it keep showing up as if the fun's just started.” John Updike

---

**Lighting of the Candles**

**Prelude:** Lionel Jasmin and Alejandro Tapia

**Gathering Music:**   **1. Lord I lift your name on high**  
                              **2. We are marching in the light**  
                              **3. It's a great day**

**Welcome and Announcements** Rev. Victoria Freiheit

**Opening Words: 134<sup>th</sup> Anniversary** Judy May, Historian

**Opening Hymn:**       **The Church's One Foundation** Red p 547 all verses

**Liturgists:** Sylvia Campbell, Jerry May and B.J. Reynolds

**Call to Worship:**   **(Responsively)** Sylvia Campbell

One: We gather this day from a week filled with needs and demands.

**All: We come to find rest and renewal of our spirits.**

One: Open your hearts in love to hear the voice of God.

**All: We want to quietly rest in God's presence, free from the clamor of the world.**

One: This is the day the Lord has made.

**All: Let us rejoice and be glad in it! Amen.**

**Hymn:**               **Lift Every Voice and Sing** NCH p.593 All verses

---

**\* Please stand if you are able**

**Sunday After the Election: Rev. Jane Vennard, renowned author,  
UCC spiritual director**

**Prayer of Invocation: (unison)** Jerry May  
Gracious God, Spirit of life... We pause in your presence.. We breathe deeply...The day we have been waiting for has come and gone. Some of us are celebrating, grace us with humility in our victory. Some of us are mourning, grace us with compassion in our loss. Grant all of us the courage to go forward into the unknown future with hands outstretched in kindness, with hearts overflowing with empathy, With our minds set on justice and peace. Help us be patient. Help us stand strong in the midst of chaos. Help us see to all of creation through your eyes of love. Be with us as we work to create harmony in this divided world. Be with us as we struggle and fall and rise again. Shower us with your mercy opening our hearts to receive your blessing. We ask this in the name of all that is Holy. Amen.

**Choir anthem:** **THANKFUL**  
arranged by Mark Hayes

**Special Recognition of Kevin Hewitt** Chistian Ed. Donna Purificacion

**Children's Time:** Dr. Sharon Graff

**Scripture:** **Corinthians 3:9-16 included in Sermon 1**

**Meditation:** **"Did You Not Know?"** Dr. Sharon Graff

**Prayers of the People, Pastoral Prayer, Lord's Prayer:** Dr. Graff

**Call to Offering: (Unison)** B.J. Reynolds  
God of Grace and God of Glory, you have blessed us with many gifts. Enable us to receive and to give gifts according to your Spirit. Amen.

**Offertory:** Irving Hernandez, Lionel Jasmin and Alejandro Tapia

**\*Doxology:** *Praise God from whom all blessings flow;  
Praise God, all creatures here below;  
Praise God for all that love has done;  
Creator, Christ, and Spirit One.*

**Prayer of Dedication: (Unison)**

B.J. Reynolds

**Your importance in our lives, O God, has been reflected in our gifts, for 134 years. We continue to return to you, through the ministry and outreach of this church, a portion of all you have entrusted to us. Bless and multiply our gifts for the good that will be done through our time, talents, and treasure. Amen.**

**\*Closing Hymn:       Blest Be the Tie that binds** Red p. 560 all verses

**\*\*Lord's Prayer followed by Benediction:**

Rev. Victoria

*Form a circle*   **Let there be Peace on Earth**

Let there be peace on Earth, and let it begin with me.

Let there be peace on Earth, the peace that was meant to be.

With God as our Maker, All one Family.

Let us walk with each other in perfect harmony.

Let peace begin with me, let this be the moment now.

With every step I take, let this be my solemn vow.

To take each moment, and live each moment

In peace eternally,

Let there be peace on Earth, and let it begin with me.

**Postlude:**

Lionel Jasmin and Alejandro Tapia

### **Announcements**

***WE WELCOME YOU to the Community Congregational Church, United Church of Christ. To our visitors we extend a special greeting. We are delighted that you have joined us today. Please sign the information card and let us know if you need prayers.***

## HOLIDAY MARKET

**THE MISSION'S COMMITTEE IS HAPPY TO ANNOUNCE THE RESULTS OF THE HOLIDAY MARKET SALES AND WINNERS OF THE RAFFLE DRAWING! THANKS TO ALL THE HARD WORK OF THE COMMITTEE THE PROCEEDS OF THE SALE WERE OVER \$1,400 WITH MORE COMING IN. THIS WILL HELP WITH THE DINNER THAT WE SERVE TO OUR NEIGHBORS NEXT DOOR AT THE TOWERS EVERY DECEMBER.**

### **THE WINNERS OF THE RAFFLE DRAWING:**

<b>THE COLLECTOR DOLL</b>	<b>JUDY MAY</b>
<b>THE 2 HURRICANE LANTERNS</b>	<b>RUTH JONES and CORINNE MCCALL</b>
<b>SANTA AND HIS SLED</b>	<b>PHYLLIS DUGAN ( Joan Corey's sister)</b>
<b>BOX OF GREETING CARDS</b>	<b>SUZY IWATA</b>
<b>CHRISTMAS EVE BASKET</b>	<b>ECHO STAFFORD</b>
<b>ALL ABOUT HONEY BASKET</b>	<b>PATTI (Joan Last's daughter)</b>
<b>WINE BASKET</b>	<b>ESPERANZA ( Joan Corey's hair dresser)</b>
<b>THE CHRISTMAS TREE</b>	<b>LISA KEARLEY (Nancy's niece)</b>

### **Committee and helpers:**

<b>Nancy Holiman</b>	<b>Joan Corey</b>
<b>Isabel Blanco</b>	<b>Echo Stafford</b>
<b>Sherry Smiley</b>	<b>Kim Kullmann</b>
<b>Ko Tangen</b>	<b>Belen Hebreo</b>
<b>Chris Dunn</b>	<b>Corinne McCall</b>
<b>Louise Lopez</b>	

### **November 10<sup>th</sup> 134<sup>th</sup> Anniversary, guest preacher Dr. Sharon Graff**

9:30 AM Worship Service

10:30 AM Coffee Fellowship

### **TUESDAY November 12<sup>th</sup>**

5:00 PM American Youth - Bradley Hall

7:00 PM AA Top of the Hill – Lounge

### **THURSDAY November 14<sup>th</sup>**

7:00 PM Choir Practice in Choir Room

### **FRIDAY November 15<sup>th</sup>**

10:00 AM Bible Study meets in Lounge

### **SUNDAY November 17<sup>th</sup> – Stewardship Sunday**

9:30 AM Worship Service

10:30 AM Coffee Fellowship

**License Information: CCLI copyright 333721; CCLI Streaming Plus 21163271; ONE LICENSE A-740614**

## 1 Corintios 3:9-16

Porque nosotros somos colaboradores de Dios, y vosotros sois labranza de Dios, edificio de Dios. Por la gracia que Dios me ha dado, yo, como sabio arquitecto, puse el fundamento, y otro edifica encima. Pero cada uno edifique con cuidado, porque nadie puede poner otro fundamento que el que está puesto, el cual es Jesucristo. Si alguno edifica sobre este fundamento con oro, plata, piedras preciosas, madera, heno o paja, su obra quedará expuesta, porque el día la sacará a la luz. El fuego la revelará, y el fuego probará la calidad de la obra de cada uno. Si lo edificado permanece, el arquitecto recibirá recompensa; si se quema, el arquitecto sufrirá pérdida, pero será salvo, aunque sea como quien escapa por las llamas. ¿No sabéis que vosotros sois templo de Dios y que el Espíritu de Dios mora en medio de vosotros?

### Meditación

Cuando escuchas las palabras “Iglesia Congregacional Comunitaria”, ¿qué te viene a la mente? ¿Un terreno? ¿Un recuerdo particular? ¿Una historia que te hace llorar de alegría? ¿Un ser querido o quizás una persona difícil que simplemente no se va de tu alma? ¿Qué te viene a la mente cuando escuchas las palabras “iglesia congregacional comunitaria”? ¿Este edificio? ¿El rosetón? ¿El campanario que se eleva sobre el paisaje? ¿Quizás la torre de al lado? ¿Los niños pequeños del preescolar, cuyas risas resuenan en el pasillo? Este lugar está lleno de imágenes, historias, recuerdos. La primera vez que entré a este santuario como su pastor interino en 2016, mi memoria se remontó a un domingo muy especial de septiembre de veintiún años antes. Nuestro hijo había estado allí, un estudiante de secundaria en ese momento, tocando su trompeta para la celebración de la jubilación de Fred Bradley. Un mes después, Will fue hospitalizado y Fred fue su primer visitante. Después de todo, estaba jubilado, era un domingo por la mañana y no tenía otro lugar donde estar. Además, ese era Fred, de pies a cabeza. Pero no era solo Fred. Era, y es, esta iglesia. Al final de ese día tan largo, otros miembros de esta congregación se habían acercado a la cama de Will. Orando. Cantando. Tomando su mano y la mía. Nunca olvidaré los regalos de ese día y de los agotadores meses que siguieron, regalos de esta congregación que llevaron a nuestra familia de la desesperación a la esperanza. Cada uno de nosotros tiene sus propios recuerdos especiales de este lugar, esta iglesia congregacional comunitaria.

Me pregunto, mientras leemos las palabras del apóstol Pablo, ¿tenía también en mente una comunidad de iglesia en particular cuando escribió este pasaje de 1 Corintios? ¡Ciertamente, no pudieron haber sido esos corintios en disputa! Porque comienza y termina con casi las mismas palabras: “vosotros sois labranza de Dios, edificio de Dios, templo de Dios...” Pablo no hace referencia a ninguna parcela de tierra o estructura física real. Habla de la comunidad como personas. USTEDES son labranza de Dios. USTEDES son el edificio de Dios. USTEDES son el templo de Dios. ¿Podría ser que la gente falible, rebelde y rebelde de la iglesia de Corinto deba verse a sí misma como el templo de Dios? Si esa idea loca es cierta, y creo que lo es, entonces también es cierto que este grupo de creyentes, reunidos en Chula Vista unos 2000 años después, también ustedes deben verse como el edificio de Dios. USTEDES, mis queridos, son el campo de Dios. Durante cada día de los 134 años de su vida juntos.

Los antepasados que los precedieron aquí, muchos de ellos sus parientes y amigos, construyeron estas estructuras físicas que tenemos la bendición de disfrutar. Las cómodas oficinas y las aulas acogedoras. El preescolar acogedor y este espacio seguro e inspirador. Este santuario donde nuestras almas y cuerpos pueden descansar de los cansados viajes de nuestros días y noches. Y, a decir verdad, cuando la mayoría de nosotros escuchamos las palabras iglesia congregacional comunitaria, son estas estructuras las primeras que nos vienen a la mente.

Sin embargo, nuestros antepasados no dejaron de trabajar con paredes y techos. Construyeron una comunidad de fe y amor, una comunidad que busca acoger a todos, una comunidad que comete errores y aprende de ellos, una comunidad que se acerca a los demás y no se distancia, una comunidad igualmente llena de compasión y bondad, una comunidad no muy diferente de aquellos corintios falibles, conflictivos y rebeldes, y sin embargo también una comunidad que trabaja junta para el beneficio de la comunidad más amplia en la que nació.

Estos son los intangibles que solo se pueden ver y escuchar en nuestras innumerables historias de nuestras propias vidas vividas aquí. Juntos.

Además de ser un aniversario, esta celebración también se enmarca en un día especial de recuerdo para nuestro país. Sí, hemos superado otra temporada electoral. ¡Gracias, Niño Jesús! Y también recordamos hoy, con aliento sagrado, a aquellos que sacrificaron sus vidas

en los altares de nuestra libertad. Los veteranos alguna vez constituyeron una gran parte de esta congregación. Cuando comencé mi ministerio asociado aquí en la década de 1990, la broma que se escuchaba a menudo (de los mismos veteranos) era que los veteranos retirados que no podían pagar Coronado, ¡se establecieron aquí en Chula Vista! No sé si eso era cierto o solo un poco de humor. Lo que SÍ sé es que esos veteranos y sus familias fortalecieron el amor y la generosidad de esta iglesia. Hicieron de esta iglesia más un templo de Dios. Un edificio de Dios. Un campo de Dios.

Dato curioso: la palabra "veterano" en su significado original allá por el año 1500, no se limitaba a los soldados que luchaban en las guerras. Un veterano era cualquier persona que tenía una larga experiencia en un campo en particular; Alguien mayor a quien otros podrían admirar con respeto como una especie de mentor. Los soldados retirados que se mudaron aquí a Chula Vista, como ven, se unieron a innumerables otros veteranos. Experimentados.

Sabios. Mentores en la fe cristiana.

Y así hoy, mientras damos gracias por las bendiciones de esta congregación actual, nuestros hermanos en la fe que se sientan cerca de nosotros los domingos y oran por nosotros todos los demás días de la semana, demos también grandes gracias a Dios por aquellos que se sentaron en estos bancos antes que nosotros. Los adultos que buscan aprender. Los niños inquietos y los jóvenes habladores. Los extraños que se convirtieron en amigos queridos.

Los amigos queridos cuyos caminos los llevaron a otras comunidades. Los pastores, buenos, malos y otros. Aquellos cuyos nombres recordamos con cariño y aquellos que tratamos de olvidar.

Porque ¿no saben, para citar al apóstol Pablo, que todos ellos, juntos, son el edificio de Dios?

¿No saben que cada uno de nuestros recuerdos de la iglesia congregacional comunitaria es una sagrada espiga de trigo en el campo de Dios? ¿No sabéis que vosotros, sí, VOSOTROS, sois templo de Dios? Y juntos, Pablo nos llama colaboradores, sin importar la distancia o las décadas que nos separan. Porque Cristo es nuestro fundamento. Cristo. No este particular trozo de hormigón colocado en este terreno aquí en South Bay. Nuestro fundamento es Cristo. Y todo nuestro trabajo se construye sobre y en el amor de Cristo.

Aquí está la advertencia que ofrece Pablo. Rápidamente enumera varios materiales de construcción: oro, plata, piedra, madera, heno, paja; obviamente, la lista pasa del más resistente al más insustancial. Luego Pablo introduce el fuego en la discusión. Es difícil imaginar a alguien que no conozca el poder del fuego, tanto para calentar como para destruir. Para demostrar, por así decirlo, la fuerza de una persona. Recuerde, aunque Pablo usa aquí un lenguaje de construcción, no está hablando de la ubicación de la reunión de la iglesia de Corinto. Está hablando de ELLOS. La gente. Esos humanos rebeldes, conflictivos y falibles que se reúnen para compartir historias de Jesús, Aquel a quien ahora llaman Cristo. Pablo está hablando de y a las personas que, al igual que nosotros, buscan seguir los pasos de Cristo de amor y compasión, de bondad y servicio, de justicia y rectitud a pesar del costo. Pablo dice que el fuego probará la calidad del trabajo de cada persona. Ya saben lo que está diciendo aquí. Cuando atravesamos tiempos difíciles, nuestra verdadera naturaleza se muestra.

Lo mismo puede decirse de una congregación, de esta congregación.

En los tiempos difíciles, sus fortalezas se demuestran. Durante 134 años, amados míos, la prueba permanece.

Tal vez no tan completo o robusto como antes. Ni tal vez tan alto. Tendemos a encogernos a medida que envejecemos. Pero este edificio, este templo, estos campos del espíritu de Dios que veo sentados ante mí, son oro, son plata, son piedra sólida en las mejores y más duraderas formas en que esos materiales se usan para construir almas fuertes y robustas, para construir una comunidad amorosa y compasiva.

¿Cómo sé esto? Porque los conozco. Conozco este templo del espíritu de Dios. Amo este campo de la obra de Dios. En los años más difíciles de mi vida, ustedes fueron el edificio de Dios para mí y mi familia. Sí, amo el rosetón y todas las otras partes hermosas de estas estructuras físicas. Pero cuando escucho las palabras iglesia congregacional comunitaria, no veo ventanas ni paredes. Veo sonrisas y escucho sus voces y saboreo la comunión del pan, la copa y la cazuela y toco los recuerdos del pasado y las esperanzas de un futuro que está por venir. Los invito a unirse a mí. Y en esos momentos de imaginación,

no importa la distancia que los separe, sepan que son colaboradores de los antepasados que se sentaron aquí antes que ustedes, y de los pastores que los sirvieron, y de aquellos cuyos caminos se han desviado del suyo. Son colaboradores incluso cuando juntos son el edificio de Dios, el campo de trabajo de Dios aquí mismo, el templo santo de Dios.

Que Dios continúe bendiciéndolos, iglesia congregacional comunitaria.

Amén y bendecidos sean.